



Department of
Environmental
Conservation

HOJA INFORMATIVA Former 110th St S/S

Programa de limpieza Brownfield

2040 Frederick Douglas Boulevard
Nueva York, NY, 10026

SITIO N° C231087

REGIÓN 2 DE NYSDEC

Septiembre de 2015

Limpeza completada en Brownfield

Se completaron las medidas para solucionar la cuestión de la contaminación relacionada a la Estación de servicio (el "sitio") de Former 110th Street ubicada en 2040 Frederick Douglas Boulevard en Harlem, Nueva York, bajo el Programa de limpieza Brownfield. Por favor, vea el mapa adjunto para conocer la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza se llevaron a cabo por 110 acciones crecientes LLC ("Voluntario") con la supervisión del Departamento de conservación ambiental del estado de Nueva York (NYSDEC, por su sigla en inglés). El voluntario envió un Informe de ingeniería final para que NYSDEC lo revise y allí consta que los requisitos de limpieza fueron o serán logrados para proteger completamente la salud pública y el medio ambiente para el uso del sitio en cuestión.

Descripción y entorno del sitio: el sitio se ubica en 2040 Frederick Douglas Boulevard, en la sección Central Harlem de Manhattan (Condado de Nueva York), NY. El sitio comprende una parcela única identificada como Manzana 1826, Lote 1, y consiste de aproximadamente 13,513 mt² (0.31 acres). El sitio fue anteriormente usado para una compañía de servicios audiovisuales (1912-1921), un comercio de dos plantas (1922-1951) y una gasolinera desde 1951 hasta 2013. El sitio está siendo redesarrollado como un edificio de usos múltiples con niveles de suelo y subsuelo que son la marca del edificio. El proyecto se caracteriza por 2 niveles de estacionamiento subterráneo, un subsuelo y primer piso para ventas, espacio de instalaciones para la comunidad y 53 departamentos residenciales (tasa de mercado 42, 11 hogares asequibles).

Puntos importantes de la limpieza del sitio: las siguientes actividades se completaron o se completarán en poco tiempo para lograr los objetivos de medidas correctivas:

- eliminación de tanques de almacenamiento subterráneos
- excavación de suelo que excede el recorrido 2 de los objetivos de limpieza de suelo (SCO, por su sigla en inglés) a profundidades de hasta 31 pies;
- excavación de áreas problemáticas VOC en profundidades que van desde 32 hasta 36 pies;
- eliminación de gasolina de fase libre y agua subterránea colgada en la excavación UST;
- tratamiento de contaminación de agua subterránea residual por medio de inyección de oxidantes químicos;
- recolección y análisis de muestras de suelo terminales y agua subterránea ya tratada para evaluar la eficacia de las medidas correctivas respecto del logro de los estándares de SCO y agua subterránea;
- desecho apropiado fuera del sitio de todo el material eliminado según las normas y regulaciones federales, estatales y locales para el manejo, transporte y desecho;
- importación de materiales de relleno en cumplimiento con los límites de químicos y todas las normas y regulaciones federales, estatales y locales para el manejo y transporte de material;
- un sistema de cubierta del sitio que consiste en la base del edificio de concreto;
- implementación de un Plan de manejo del sitio (SMP, por su sigla en inglés), para mantenimiento a largo plazo de los Controles de ingeniería;
- archivado de derecho ambiental, incluyendo controles institucionales, para garantizar la implementación del SMP.

Continúa detrás

Dónde encontrar información:

Los documentos del proyecto están disponibles en las siguientes ubicaciones para que el público pueda estar informado.

Librería pública de Nueva York

115th Street Branch
203 West 115th Street,
New York, NY 10026
(212) 666-9393

Llame en horarios de atención

NYSDEC, Oficina de la Región 2

47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101

Llame con anticipación: (718) 482-4900

Horarios: lunes a viernes de 8 A.M. a 4 P.M.

Con quién contactarse:

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y se deben enviar según se indica debajo:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Dana Mecomber, Directora de proyecto
NYSDEC, Oficina de la Región 2
47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101

(718) 482-7541

dana.mecomber@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud pública:

Julia Kenney

NYSDOH

Empire State Plaza

Corning Tower Room 1787

Albany, NY 12237

(518) 402-7860

beej@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de limpieza Brownfield de Nueva York, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

Próximos pasos: cuando NYSDEC apruebe el Informe de ingeniería final, estará disponible para el público (vea debajo en “Dónde encontrar información”). NYSDEC emitirá un Certificado de terminación, que será anunciado en una hoja informativa que se envía a la lista de contactos del sitio. El voluntario podrá redesarrollar el sitio luego de recibir un Certificado de terminación. Además, el voluntario:

- no tendrá responsabilidad para con el Estado por la contaminación en o a partir del sitio, sujeto a ciertas condiciones; y
- será elegible para créditos de impuestos para compensar una parte de los costos por las actividades de limpieza y redesarrollo del sitio.

Un Certificado de terminación puede modificarse o anularse si, por ejemplo, un voluntario no cumple con los términos del Acuerdo de limpieza Brownfield con NYSDEC.

Programa de limpieza Brownfield: el Programa de limpieza Brownfield de Nueva York (BCP, por su sigla en inglés), impulsa la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “brownfields” (antigua zona industrial), para que puedan reutilizarse y redesarrollarse. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios, entre otros. Una brownfield es cualquier propiedad difícil de reutilizar o redesarrollar debido a la presencia o potencial presencia de contaminación.

Para más información sobre BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Sería útil que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o pegarla en un área importante de su edificio para que otros la vean.

Reciba las hojas informativas por correo electrónico

Reciba información del sitio como esta hoja informativa directamente a su casilla de correo electrónico. NYSDEC lo invita a registrarse con uno o más correos electrónicos listserv de sitios contaminados disponibles en el siguiente sitio web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, sin costo y lo ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro de listserv, recibirá periódicamente información/anuncios relacionados al sitio para todos los sitios contaminados en el condado que seleccione.

Nota: Por favor, no tenga en cuenta dicha información si ya se registró y recibió esta hoja informativa de forma electrónica.

Mapa de ubicación del sitio

